

Ouachita Baptist University

Scholarly Commons @ Ouachita

Concert Performances, Programs, and Posters

Division of Music

3-10-1988

John Monroe Briggs in a Senior Voice Recital

John Monroe Briggs

Ouachita Baptist University

Follow this and additional works at: <https://scholarlycommons.obu.edu/music>



Part of the [Music Education Commons](#), and the [Music Performance Commons](#)

Recommended Citation

Briggs, John Monroe, "John Monroe Briggs in a Senior Voice Recital" (1988). *Concert Performances, Programs, and Posters*. 713.

<https://scholarlycommons.obu.edu/music/713>

This Program is brought to you for free and open access by the Division of Music at Scholarly Commons @ Ouachita. It has been accepted for inclusion in Concert Performances, Programs, and Posters by an authorized administrator of Scholarly Commons @ Ouachita. For more information, please contact mortensona@obu.edu.

Ouachita Baptist University

School of Music

presents

John Monroe Briggs, Baritone

Assisted By

Patti Bryant, Piano

in

Senior Recital

SEVEN O'CLOCK P.M.
THURSDAY, MARCH TENTH
NINETEEN HUNDRED AND EIGHTY-EIGHT
MABEE FINE ARTS CENTER RECITAL HALL
ARKADELPHIA, ARKANSAS

Robert Schumann **Dichterliebe**
(1810-1856) Im wunderschönen Monat Mai
Aus meinen Tränen spriessen
Die Rose, die Lilie, die Taube
Wenn ich in deine Augen seh'
Ich will meine Seele tauchen
Im Rhein, im heiligen Strome
Ich grolle nicht
Und wüssten's die Blumen
Das ist ein Flöten und Geigen
Hör ich das Liedchen klingen
Ein Jüngling liebt ein Mädchen
Am leuchtenden Sommermorgen

Gabriel Faure **La Bonne Chanson**
(1845-1924) Une Sainte en son auréole
La lune blanche luit dans les bois

Stefano Donaudy **E Filli m'ha detto**
(1879-1925)
Gaetano Donizetti **Come Paride vezzoso**
(1797-1848) from L'Elisir d'Amore

Irving Fine **Childhood Fables For Grownups**
(1914-1962) Tigeroo
Lenny the Leopard
The Frog and the Snake

This recital is given in partial fulfillment of the requirements for the Bachelor of Music degree in Vocal Performance. Mr. Briggs is a student of Mrs. Mary Worthen.

You are cordially invited to a reception
immediately following the performance
in the Gallery of Mabee Fine Arts Center.

DICHTERLIEBE

1. Im wunderschönen Monat Mai,
Als alle Knospen sprangen,
Da ist in meinem Herzen
Die Liebe aufgegangen.
Im wunderschönen Monat Mai,
Als alle Vögel sangen,
Da hab'ich ihr gestanden
Mein Sehnen und Verlangen.

2. Aus meinen Tränen spriessen
Viel blühende Blumen hervor,
Und meine Seufzer werden
Ein Nachtigallenchor.
Und wenn du mich lieb hast, Kindchen,
Schenk' ich dir die Blumen all',
Und vor deinem Fenster soll klingen
Das Lied der Nachtigall.

3. Die Rose, die Lilie, die Taube, die Sonne,
Die lieb' ich einst alle in Liebeswonne.
Ich lieb' sie nicht mehr, ich liebe alleine
Die Kleine, die Feine, die Reine, die Eine.
Sie selber, aller Liebe Wonne,
Ist Rose und Lilie und Taube und Sonne,
Ich liebe alleine die Kleine,
Die Feine, die Reine, die Eine, die Eine!

4. Wenn ich in deine Augen seh',
So schwindet all' mein Leid und Weh;
Doch wenn ich küsse deinen Mund,
So werd' ich ganz und gar gesund.
Wenn ich mich lehn' an deine Brust,
Kommt's über mich wie Himmelslust;
Doch wenn du sprichst: ich liebe dich!
So muss ich weinen bitterlich.

5. Ich will meine Seele tauchen
In den Kelch der Lilie hinein;
Die Lilie soll klingend hauchen
Ein Lied von der Liebsten mein.
Das Lied soll schauern und beben,
Wie der Kuss von ihrem Mund,
Den sie mir einst gegeben
In wunderbar süßer Stund'.

6. Im Rhein, im heiligen Strome,
Da spiegelt sich in den Well'n,
Mit seinem grossen Dome,
Das grosse heilige Coln.
Im Dom da steht ein Bildnis,
Auf goldenem Leder gemalt;
In meines Lebens Wildnis
Hat's freundlich hineingestrahlt.
Es schweben Blumen und Engl'lein,
Um unsre liebe Frau;
Die Augen, die Lippen, die Wanglein,
Die gleichen der Liebsten genau.

7. Ich grolle nicht, und wenn das Herz auch bricht,
Ewig verlor'nes Lieb! Ich grolle nicht.
Wie du auch strahlst in Diamantenpracht,
Es fällt kein Strahl in deines Herzens Nacht,
Das weiss ich langst.
Ich grolle nicht, und wenn das Herz auch bricht.
Ich sah dich ja im Traume,
Und sah die Nacht in deines Herzens Raume,
Und sah die Schläng', die dir am Herzen frisst,
Ich sah, mein Lieb, wie sehr du elend bist.
Ich grolle nicht, ich grolle nicht.

8. Und wussten's die Blumen, die kleinen,
Wie tief verwundet mein Herz,
Sie wurden mit mir weinen,
Zu heilen meinen Schmerz.
Und wussten's die Nachtigallen,
Wie ich so traurig und krank,
Sie liessen frohlich erschallen
Erquickenden Gesang.
Und wussten sie mein Wehe,
Die goldenen Sternelein,
Sie kamen aus ihrer Höhe,
Und sprachen Trost mir ein.
Sie alle können's nicht wissen,
Nur Eine kennt meinen Schmerz;
Sie hat ja selbst zerrissen,
Zerrissen mir das Herz.

*In the wondrously beautiful month of May,
When all the buds burst open,
Then in my heart
Love unfolded too.*

*In the wondrously beautiful month of May,
When all the birds sang,
Then I confessed to her
My longing and my desire.*

*Out of my tears go forth
Many flowers in bloom.
And my sighs become
A choir of nightingales.
And if you are fond of me, little one,
I will give you all the flowers,
And before your window shall ring
The song of the nightingale.*

*The rose, the lily, the dove, the sun,
I loved them once all with the rapture of love.
I love them no more, I love alone
The little one, the fine, the pure, the only one.
She herself, the well of all love
Is rose and lily and dove and sun,
I love alone the little one,
The fine, the pure, the only one!*

*When I look into your eyes,
Then all my grief and sorrow vanish;
But when I kiss your lips,
I become all well again.
When I lean on your breast,
I feel the joy of heaven descending;
But when you say: I love you!
Then I must weep bitterly.*

*I want to plunge my soul
Into the cup of the lily;
The lily shall breathe resoundingly
A song of my beloved,
The song shall shiver and tremble,
Like the kiss from her lips,
That she has given me once
In a wonderfully sweet hour.*

*In the Rhine, by the holy stream,
There is mirrored in the waves,
With its great Cathedral,
The great, holy Cologne.
In the Cathedral there is a picture,
Painted on golden leather;
Into my life's wilderness
It has sent its friendly radiance.
Flowers and little angels
Float around our Blessed Virgin;
Her eyes, her lips, her sweet cheeks,
Resemble my sweetheart's exactly.*

*I bear no grudge, even though my heart may break,
Eternally lost love! I bear no grudge.
Though you are shining in your diamonds' splendour,
No ray falls into the darkness of your heart,
I've known it well for a long time.
I bear no grudge, even though my heart may break.
For I saw you in my dream.
And I saw the darkness in your heart,
And saw the snake that feeds upon your heart,
I saw, my love, how utterly wretched you are.
I bear no grudge, I bear no grudge.*

*If the little flowers but knew it,
How deeply hurt is my heart,
They would be weeping with me,
To heal my pain.
And if the nightingales knew it,
How sad I am and ill,
They would ring out in joyful sound
A refreshing melody.
And if they knew my sorrow,
The little golden stars,
They would come down from their height
To bring me consolation.
They all cannot know it,
Only one is aware of my pain,
For she herself has torn,
Has torn my heart in twain.*

9. Das ist ein Floten und Geigen,
Trompeten schmetterten darein,
Da tanzt wohl den Hochzeitreigen
Die Herzallerliebste mein.
Das ist ein Klingen und Drohnen,
Ein Pauken und ein Schalmein;
Dazwischen schluchzen und stöhnen,
Die lieblichen Engelen.

10. Hor' ich das Liedchen klingen,
Das einst die Liebste sang,
So will mir die Brust zerspringen
Von wildem Schmerzendrang.
Es treibt mich ein dunkles Sehnen
Hinauf zur Waldeshoh',
Dort lost sich auf in Tränen
Mein übergrosses Weh'.

11. Ein Jungling liebt ein Mädchen,
Die hat einen andern erwählt;
Der and're liebt eine and're,
Und hat sich mit dieser vermählt.
Das Mädchen nimmt aus Arger
Den ersten besten Mann,
Der ihr in den Weg gelaufen;
Der Jungling ist ubel d'ran.
Es ist eine alte Geschichte,
Doch bleibt sie immer neu;
Und wem sie just passiert,
Dem bricht das Herz entzwei.

12. Am leuchtenden Sommermorgen
Geh' ich im Garten herum.
Es flüstern und sprechen die Blumen,
Ich aber wandle stumm.
Es flüstern und sprechen die Blumen,
Und schau'n mitleidig mich an:
Sei uns' rer Schwester nicht bese,
Du trauriger, blasser Mann.

*Flutes and violins are heard,
And trumpets shrilly blaze,
There dances her wedding dance
The beloved of my heart.
There is a ringing and roaring,
A drumming and sounding of shawms;
In between are sobbing and moaning
The lovely little angels.*

*When I hear the little song,
That once my sweetheart sang,
I feel as if my heart would burst
From the wild surge of pain.
A dark longing then sends me
Up into the wooded heights,
And there dissolves in tears
My all too great torment.*

*A youth loves a maiden
Who has chosen another one,
The other one loves another,
And has wed with this one.
The maiden takes in anger
The very first man
Who happened to come her way;
The youth is badly off.
It is quite an old story,
Yet it remains ever new,
And he to whom it happens,
It breaks his heart in two.*

*On a shining summer morning
I walk around the garden.
There whisper and speak the flowers,
But I walk silently.
There whisper and speak the flowers,
And look with pity on me:
Be not angry with our sister,
You sorrowful, pale man.*

LA BONNE CHANSON

I.
Une Sainte en son aureole,
Une Chatelaine en sa tour,
Tout ce que contient la parole humaine
De grace et d'amour;
La note d'or que fait entendre
Le cor dans le lointain des bois,
Marie a la fierte tendre
Des nobles dames d'autrefois.
Avec cela le charme insigne
D'un frais sourire triomphant
Eclos dans des candeurs de cygne
Et des rougeurs de femme enfant
Des aspects naces blancs et roses,
Un doux accord patricien
Je vois, j'entends toutes ces choses
Dans son nom Carlovingien.

III.
La lune blanche luit dans les bois,
De chaque branche part un voix
Sous la ramee,
O bien-aimee!
L'etang reflete, profond miroir,
La silhouette du saule noir
Ou le vent pleure.
Revons c'est l'heure!
Un vaste et tendre apaisement
Semble descendre du firmament
Que l'astre irise;
C'est l'heure exquise.

I.
*A Saint in her halo,
A Chatelaine in her tower,
All that a human word may express
Of grace and love;
The golden sound which is heard
Of the horn in the distant woods,
Linked with the tender pride
Of the noble ladies of yore.
And with this a charming treat
Of sweet and triumphant smile
coming forth with swan-like innocence
And a blush of a woman-child,
The looks of a pearl white and rose
The gentle patrician harmony,
I see, I hear all these things
In her Carlovingian name.*

III.
*The white moon shines in the forest,
From every branch comes forth a voice,
Under the foliage,
Oh beloved!
The pond reflects, a deep mirror,
The silhouette of the dark willow,
Where the wind is weeping.
Let us dream, this is the hour!
A vast and tender calm
Seems to descend from the firmament
Which the orb clads in rainbow colors;
This is the exquisite hour.*

Come Paride vezoso

Come Paride vezoso
Porse il pomo alla piu bella,
Mia diletta villanella,
Io ti porgo questi fior.
Ma di lui piu glorioso,
Piú di lui felice io sono,
Poiche in primo del mio dono
Ne riporto il tuo bel cor.

Veggio chiaro in quel visino
Ch'io fo breccia nel tuo petto.
Non e cosa sorprendente;
Son galante, e son sargente.

Non v'ha bella che resista
Alla Vista d'un cimiero;
Cede a Marte, Dio guerriero,
Fin la madre dell'Amore.

*In the same way as handsome Paris
presented the apple to the most beautiful,
my dearest country girl,
I present these flowers to you.
But more glorious than he,
more fortunate am I,
because as a reward for my gift
I receive your dear heart.*

*I can see clearly in your pretty face
that I have made a breach in your heart.
It's not to be wondered at;
I am gallant, and a sergeant too!*

*There's not a fair maid can resist
the sight of a uniform;
to Mars, god of war,
even Cupid's mother surrenders.*